

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

38 Szerkesztői iroda:

főntoza, 98. sz. a.

ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főntoza 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitltér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adódnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Tisztelt olvasóinkhoz!

Két évvel tovább áll fen lapunk, olvasó köre a régi, nem fogyott. Minthogy azonban lap — előfizető közönség mellett is — csak úgy képes biztos alapon fenállani, ha szerkesztési és technikai költségeit pontosan fizetheti — azon kérelemmel fordulunk t. cz. olvasóinkhoz, hogy jövőre az előfizetési összeget, amint ez minden más lapnál tényleg szokásban van, évnegyedenként előre a kiadóhivatalhoz beküldeni sziveskedjenek. Uj évtől kezdve t. cz. eddigi előfizetőink mind egyikének még megküldjük lapunk első számát, jövőre azonban a lap csakis azoknak fog járni, kik arra előre előfizetnek.

Az „Eperjesi Lapok“ szerkesztősége.

Eperjes-bártfai vasút.

A vasutak fontosságáról beszélni, annyira volna, mint Dunába vizet hordani. Elvitázhatlan tény gyanánt van elismerve, hogy a közgazdasági haladás s így közvetlenül az anyagi s ez által közvetve pedig a szellemi emelkedésnek egyik legfőbb tényezője — az élénk forgalom és közlekedés, melynek elő-

mozdítására szolgáló legfőbb eszközként jelen időben a vasutak szerepelnek.

Bártfa városa helyes érzéket tanúsított, midőn felismerte, hogy a sajnosan tapasztalható fokozott hanyatlása sok főmozgatóinak egyike az is, hogy nincsen vasúti összeköttetése a forgalmi világgal. Midőn a város képviselő testülete jövőre iránti aggodalmától elelve, felismerte, hogy Bártfa és vidékének felvirágzása s a közbizonyosodás emelése vaspálya nélkül el nem érhető, azonnal meg is tette a kellő lépéseket a már régóta tervezett eperjes-bártfai helyi érdekű vasút létesítése iránt.

Rövid idő alatt abban történt a megállapodás, hogy mindenekelőtt mulhatlanul szükséges az előmunkálatokra való előleges engedély elnyerését kérelmezni, s a tervezett vonal mérnöki bejárását és egyéb előleges technikai munkálatok keresztülvitelét eszközölni s minthogy időközben egy bécsi vállalkozó az előmunkálatok elvégzését magára vállalta, a város a felmerülő költségek fedezésére 1500 frtot szavazott meg.

Az előmunkálatok keresztülvételére vonatkozó ministeri engedély e napokban érkezett meg. Az engedély egy évre s Markup

Nándor mérnöknek s társainak nevére szól. A miniszter leiratában felhívja egyúttal a megyei törvényhatóságot, hogy az engedélyeseket működésüknél a netalán szükséges hatósági támogatásban részesítse, a mi természetesen nem fog elmaradni.

A vasút irányvonala a következő pontokat érintene: Eperjesről kiindulva, Alsó-Sebesen, Kapin, Töltséken, Demétén, s Raszlaviczán át Hertnekre s innét Bártfára vonulna. Mint látni az irány felette fontos s egész raja az érdekeknek van ahhoz kötve. Az isten háta mögött fekvő Makovicza, mely eddig forgalmilag nem létezik, e vonat által a világra hozatik; iparágak, melyek eddig, még vállalkozó létezése esetén sem voltak, a forgalom hiánya következtében életbe léptethetők, jövőre létrejöhetnek; erdei és mezőgazdasági produktumok, melyek eddig értékesítés nélkül heverték, elromlottak vagy elkorhadtak, mert piacra nem juthattak, jövőre kedvező piacra kerülhetnek s nem is szólva Bártfa városának azon közvetlen érdekéről, hogy ezen vasút által furdóje a világgal összeköttetésbe hozatik s ez által a furdó jövőre nagyságának biztos alapköve lerakatik, ezen vasútnak különös fontossága ab-

T Á R C Z A.

A első vihar a mézes hetekben.

A mézes hetekben nevel az okos férj jó feleséget.

Az, ki ezen időt elmulasztotta, helyrehozhatatlan hibát követett el.

Tarpataky Imre nem volt közönséges jellem, már csak azért sem, mert fölöle homlokegyenest ellenkező vélemények forogtak közkezen. Ismerőseinek egy része igen komoly, széles ismeretű emberek mondták; másrésze meg igen könnyelmű, lelketlen roué-nak tartotta.

Mind a két félnek részben igaza volt.

Azok közé tartozott, kik kétkednek mindenben, a mi nekünk örömet, boldogságot ad, kik hiúknak és kisszerűnek találnak mindent, a miért itt küzdünk és fáradunk, kik előtt nem létezik erkölcsi, szellemi, társadalmi igazság, mely ne volna megtámadható s egoisztikus alapra visszavezethető, kik mindent a szkepticizmus szemüvegén tekintenek; de kik egyúttal, dacára annak, hogy semmit sem hisznek, semmiben sem bíznak, mégis kötelességből, a társadalom fennállhatóságának szükségéből, szigoritabban tartják meg a társadalmi és erkölcsi törvényeket, mint e törvényeknek hivatalos elhíveit.

Szkepticizmusa a sarkasmusig ment, ha nőkről volt szó. Sokat, nagyon sokat szeretett, s igen sok nő által lett viszonzva. Imádták a nőket, de nem becsülte, mert nem ismerte.

Azonban szűk a férfunak az ész köre, szive szeretni, igazán szeretni óhajt. Neki is utótt az órája.

Megismerkedett Tátray Margittal.

Rendkívüli nő volt, — milyenekről a költők ábrándoznak s a festők rajongnak.

Megszerette s nőül vette. Margit imádták a gazdag, szép s a nők által ünnepezt férfiút. De sok szép tulajdonai mellett, egy nagy hibája volt — a házasságot nem tekintette alkotmányos monarchiának, melynek feje: a férj, hanem dualisztikus alapon fekvő republikánának, melyben a férj és feleség egyenrangú hatalom. Férjétől feltétlen bizalmat és korlátlan szabadságot követelt.

Imre ezt eleinte a fiatal asszonyoknál szokásos szeszélynek vette, de csakhamar meggyőződött, hogy Margit komolyan veszi szerepét, a bizalmat és szabadságot olyképen fogja fel, mely könnyen félreértésekre s mende-mondákra szolgáltatna okot.

Ugyanis házasesetük második havában — gyakran lehetett látni Margitot egy fiatal emberrel, Tihamér Ákossal. Feltűnő sajátosságos bizalom, eredeti titkolódzás fejlődött ki a kettő között.

Imre bizott Margitban, hallgatott; de egy incidens komoly fellépésre kényszerítette.

Egy napon haza jövén, Margitot levél irásnál találta. Egykedvűen kérde, hogy kinek ír, mire Margit egész naivitással azt válaszolta, hogy Tihamér Ákosnak.

Ez már nem volt nevezhető szeszélynek. Imre komolyan kérde, hogy mit írhat ő Tihamérnak. De Margit adós maradt a válaszal s Imre ismételt sürgetésére sem tágtott. Így támadt házasesetük egén az első vihar.

„Margit, e titkot meg kell tudnom.“ Szólt Imre s oda nyult a levél után.

„Kedves Imrém, a titok nem az enyém, nem mondhatom el.“

„Nem helyesen cselekedtél, ha hitvesi kötelességeddel ellentétben álló kötelezettséget vállaltál. Nekem azonban mint férjednek, jogom van téged ily kötelezettség alól feloldani. Beszélj, én felhatalmazlak.“

Margit rá nézett férjére, esdőleg nézett, de hallgatott.

„Beszélj édesem, beszélj.“

„Kedves Imrém, én azt hiszem, hogy te bízol bennem. Szelelmem nevében, mely életem legnagyobb boldogsága, kérlek ne faggass.“

„Margit, azon gondolat hogy lehet szivedben, a legkisebb redő, mely előttem zárva van, egyiránt veszélyeztetni nyugalmamat és sérti jogos büszkeségemet. Ezt nem bírnám elviselni.“

„Sérti büszkeségedet?“ kérde mosolyogva. „Vagy jobban mondva büszkeségünket. Én vagyok kizárólagos védőd, feltétlen tanácsadód s felelős vezető. Bármily kötelezettséget vállaltál, elégséges egy szavam arra, hogy azok semmivé váljanak.“

„Ismételve mondom kedves Imrém, sem a te becsületed, sem az enyém nincsen ezen ügyben érintve.“

„Nem értelek.“

„Hidd el nekem.“

„Fájdalom, az én természetem olyan, hogy csak teljes bizonyítékoknak képes hitelt adni.“

„Válaszol kegyetlen.“

„Nem oly kegyetlen, mint vonakodásod az igazat megvallani.“

„Én gróf Tátray leánya vagyok, s tudom, mivel tartozom nevének és nevének.“

„Ha nem vagy teljesen és korlátlanul az enyém, akkor sehogy sem vagy az enyém.“

„Imre, édes Imre.“

„Nézeted a nő és feleségnek relativ függetlenségéről oly helyzetbe juttatna engem, melyet nem lehetne tűrnöm. A férj tekintélye a nőnek is szerez tekintélyt a világ előtt. Azért mondj el mindent.“

„Adott becsületszavam megszégése árán is?“

„Nem követsz el szeszéget, ha reám bízol oly titkot, mely jogszerint az enyém, ellenben szeszegő vagy velem szemben, ha tudtomon kívül titkaid vannak.“

„De lelkiismeretem.“

„Csak az én lelkiismeretemnek viszfénye legyen.“

„Oh istenem.“

„Nos?“

„Kedves Imrém.“

„Szinte hinnem kellene, hogy félsz tőlem. Add ide kezedet.“

Margit reszkette tette kezét Imre kezébe.

„Ugy. Lásd én nemcsak férjed, hanem legjobb barátod is vagyok.“

„Azt jól tudom édesem.“

„Azután a kornak valódi fia is vagyok. Nem jövök hirtelenül tűzbe . . . ki nem állhatom a házi perpatvart. Tárgyaljuk ezen ügyet, vagy ha e csúnya kifejezés neked nem tetszik, csevegjünk ezen ügyről higgadtan; csevegjünk arról, mi módon lehetne a köztünk fenforgó véleményeltérést a legnagyobb szeretettel és békeséggel elintézni. A legnagyobb szeretettel és békeséggel . . . érted? A miből láthatod, hogy kész vagyok engedményeket tenni . . . Nos kedves Margitom rajtad a sor, a közeledő lépést megtenni. Nem tartozom azon zsarnok férjek közé, a minőket a szinpadon lehet látni; hajam nem áll az égnek; nem gombolom be kabátomat idegesen az állig s nem rántom széjjel, hogy a gombok csak úgy hullanak a földre. Szenvedek, de azért még tudok mosolyogni és tréfálni.“

Margit merően maga elé nézett, keble emelkedett az izgalomtól . . . de hallgatott.

„Te még nem ismeresz engem teljesen. Oly férjed van, kiből szerelmed új embert alkotott, ki egész lényét te neked felajánlá, mid n hozzád így szolt: Én az, és olyan leszek, a milyennek te akarsz! De ez csak úgy lehetséges, ha életem

ban rejlik, hogy általa megyénk legszegényebb s egyúttal legiparképesebb része. egyaránt kedvező motort nyer úgy a nagyobb vállalatok létesítéséhez, mint a szegénység és munkahiányban sínlődő nép keresetképességének és keresetforrásainak emeléséhez.

Hogy vajjon a vasút által Eperjes városa nyer-e vagy veszít-e? arról egyelőre szólni alig lehet. Tagadhatatlan, hogy egyes helyi érdekek talán szenvedni fognak, de tény, hogy minden, ily helyi érdekekben beálló deficit, a megelégnült forgalom s a nagyobb körre terjedő piac által helyre szokott ültetni s nem szenved kétséget, hogy városunk azt, a mit veszítend talán a vámon, visszakapja majd a réven.

Magasabb álláspontokra helyezkedve mi részünkről örömmel üdvözljük a tervbe vett vasút létrejöttét. Meg vagyunk róla győződve, hogy a mai időben, midőn az egyes építési vállalatoknál a pénzhiány notoricza nagy, könnyen fog találkozni egy vállalat, mely a tervezett vasút kiépítését felkarolja, Bártfa városának pedig csak gratulálni lehet, ha a kitűzött célt szem előtt tartva áldozatok árán is egy oly vasutat teremt, mely gazdasági felvirágzásának kétségtelen emeltyűje gyanánt fogna szerepelni. A város tanácsának meg csak annyit mondunk: „Nur voran, du hast die grossen Stiefel an.“

Az eperjesi Széchenyi-kör közgyűlése.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek f. hó 19-én nagy napja volt, mert akkor tartotta meg ez évi ünnepélyes tisztújító közgyűlést, mely a kör évkönyveiben nagyjelentőségű mozzanatként lesz megörökítve.

Lapunk utolsó számaiban kimerítően foglalkoztunk azon mozgalommal, mely a Széchenyi-kör felvirágztatása érdekében megindult s jeleztük, az iránypontokat, melyek körünk fejlesztésénél nézetünk szerint figyelembe veendő lennének.

S most, a közgyűlés megtartása után s annak eredményével szemben, örömmel constatálhatjuk, hogy a kör tényleg megtette az első lépéseket arra nézve, hogy annak nemcsak kulturális, de társadalmi jelentőségét is nagyban fokozza, jövőjét pedig biztos alapokra fektesse.

A Széchenyi-kör ugyanis nagy lelkesedés közben megyénk érdemdús s minden nemes és

szép iránt melegen érdeklődő főispánját, Mattyasovszky Tamás ő méltóságát választotta meg elnöknek, ki szíves volt e tisztséget el is fogadni.

Ezen tényben mi, és mivelünk bizonyára a kör összes tagjai, — oly eseményt üdvözlünk, mely a kör megszilárdulására és felvirágzására mindenestre döntő hatást fog gyakorolni.

Biztosítékot nyújt nekünk erre nézve az új elnök kitűnő személyisége és biztosítékot azon eszmedús beszéd, melylyel elnöki székét elfoglalta.

Czélutdatosan vette át a kör ügyeinek intézését s fenkölt beszédéből egy új hajnal előrevetett derűje látszott kisugározni.

Csak annyi jóakaratot és buzgalmat, a megnyitott körünk tisztviselői az ügy iránt eddig is tanusítottak s kétséget nem szenved, hogy a jövő igazolni fogja az új elnök lelkes szavát: *Az Eperjesi Széchenyi-kör nem volt, hanem lesz!*

A mi a közgyűlés lefolyását illeti erről s következőkben referálunk.

A nagy táncsterem már esti hat óra előtt nagyszámú díszes közönséggel telt meg, melynek soraiban a hölgyvilág is igen szépen volt képviselve.

A terem egyik oldalán felállított emelvényen egy hosszú asztal körül a kör igazgató választmányának tagjai. — közügyeink mindmegannyi jelese — foglaltak helyet, mire Lévay István helyettes elnök harsány, érczes hangon mondott rövid megnyitói beszédet. Ezután olvastatott Nüber Sándor volt elnöknek leköszönő levele. Ez tudomásul vétetvén, a kör Nüber Sándor kir. főigazgatónak elnöki minőségében kifejezett buzgalmaért jayzókönyvi köszönetet szavazott.

Ezután Vida Aladár titkár felolvasta a kör 1883-ik évi működésének összes mozzanatait feltüntető kimerítő jelentését. E jelentésből meggyőződünk arról, hogy a kör ezen évben is törekedett hivatásának megfelelni s több irányban szaporodást mutatott fel. A jelentésben foglalt érdekesebb adatok közül felemlítjük a következőket. A kör összes tagjainak száma 1883-ban 340-re szaporodott fel. A pénzügyet illetőleg megjegyezzük, hogy az ez évi bevétel 1548 frt 85 krt., a kiadás pedig 1283 frt. 21 krt tett s így a pénztári maradvány 265 frt 64 kr. A kör alapítványi tőkái jelenleg 878 frt. — A könyvtár ez évben 112 kötettel gyarapodott. Ezek közül a kör költségén 73 kötet szereztetett be, a többi ajándék.

A folyó ügyek elintézése után Kubinyi Albert igazgató-választmányi tag indítványá folytán a kör Jókainé-Laborfalvy Róza ő nagyságát 50 éves jubileuma alkalmából tiszteleti tagnak választotta meg.

Ezután a tisztikar leköszönvén, elnöknek nagy lelkesedés közben Mattyasovszky Tamás fő-

ispán úr ő méltósága választotta meg, ki is remek megnyitói beszéddel foglalta el az elnöki székét.

Ezen beszédet, mely egész terjedelmében lapunk mult számában közölte volt, zajos tetszésnyilvánításokkal fogadtatott, melyeknek elviharása után a többi tisztségek következőleg töltettek be:

Titkár: Vida Aladár. Pénztárnok! Dessewffy Lajos. Háznagy: Szmoligovics Szilárd. Könyvtárnok: Ágoston Károly. Ügyvéd: dr. Mosászky Győző. Jegyző: Hedry Bertalan. Könyvtárn.-segéd: Falusi Máttyás.

Igazgató-választmányi tagok: Fuhrman Andor. Kubinyi Albert. Péchy Zsigmond. Vandrák András.

Magyar irodalmi választmány. Elnök: Lévay István. Jegyző: dr. Fűzy Béla. Tagok: Bancsó Antal, Hörk József, Hedry Bertalan, Irányi István, Gerevics Gusztáv, Kyss Géza, Lasztóky László, Sztankay László.

Zene- és képzőműv. választmány. Elnök: Duka Róbert. Jegyző: Sikorszky Endre. Tagok: dr. Mosászky Győző, Vilczek Kamil, Sass Bertalan, Kählig Ede, Kray István, Hirschmann Ferencz, Tragor József, Richnavszky Nándor, Urbán Gyula, Kavaszky Ágost.

Színészeti szakv. Elnök: Szabó Ede. Jegyző: Hedry Bertalan. Tagok: Duka Róbert, Fűzy Béla, Glück Lipót, Kubinyi Albert, Kyss Géza, Lasztóky László, dr. Schmidt Gyula, Szmoligovics Szilárd.

Idegen nyelvi szakválasztmány. Elnök: Kray István. Jegyző: Gerevics Gusztáv. Tagok: Ágoston Károly, Sass Bertalan, Vilczek Kamil, dr. Propper Adolf, Kirchmayer Gerő, dr. Taly Mihály.

A tisztújítás befejezése után következett a zenei előadás, mely igen élvezetessé alakult s melyben résztvett a kör vegyes dalkara Kölcsei hymnusának hatásos eléneklésével, továbbá Krajzell Aranka úrhölgy ismert jeles zongorajátékával s Meczner Zoltán úr gyönyörűen énekelt daloknak, Bräuer Zsófia úrhölgy zongorakísérete melletti előadásával. A hangversenyt a katonai zenekar fejezte be. Kohout Lipót karmester úr szakavatott kiténő vezetése mellett a következő műsort adta elő, szokott praecizióval: 1. Lohengrin opera előjátéka Wagnertől. 2. „Huldigungslieder“ keringő Strausstól. 3. Egyveleg az „Afrikai nő“ című operából. 4. Prometheus, nyitány Beethovenól, 5. Menuett, Boccherinótól. 6. „Bachások táncza“ Gounod-tól.

Ezalatt terítették az asztalokat s megkezdődött a közvacsora, mely alkalommal Lévay István az elnökre, Kubinyi Albert, dr. Berzeviczy Albertre, mint a kör alapítójára, ez utóbbi pedig a kör felvirágzására mondtak szép felköszöntéseket.

A közvacsora után kedélyes táncz fejlődött, mely éjfel utánig tartott.

Már ezen első alkalom is megmutatta, hogy

valóban és igazán új lesz és semmi sem marad benne, a mi a régire is emlékeztetne. Azon pillanatban, midőn újra felébrednek a már lektűdött régi gondok, kételyek, újra feltámadnak szívem fenekén a régi fájdalmak, a szenvedélyek is s én ismét kegyetlen lehetek. . . . Legyen gondod, hogy jó legyen és jó maradjak. Ne taszíts vissza régi pályámra. Sok erényed van, de nincsen tapasztalatod. Fiatalságoddal is kell számolnom s lelkiismeretlen balga volnék, ha vezetés nélkül egészen magadra hagyódnék. Gondold meg édes gyermekem, hogy én csakis jövőnk érdekében cselekszem, midőn azt a vihar ellen biztosítani iparkodom. Kíváncsiságom tehát nem szeszélyes gyermeki kíváncsiság, hanem pusztán állhatatos ellenállásodnak a következménye. Te reszketsz . . . ah még sírsz is! Vajjon nem kell ebből következtetnem, hogy a mit titkolsz, az csakugyan igen komoly dolog lehet.“

„Oh igen, nagyon komoly.“
„És te azt kívánod, hogy belenyugodjam s ne tudjam meg? hivatkozol becsületedre, szerelmedre, hűségedre s nagylelkűségemre? Jól van, tegyük fel, hogy lemondok követeléseimről, s meghatva könnyeid és szavaid által, sikerül is nekem ezen este a rém nézve oly nyugtalanító titkolódzásodban megnyugodnom . . . Igen, de mi lesz holnap . . . és holnapután? Hát azt hiszed, hogy mindenkorra bele nyugszom? És vajjon, ha látni foglak távozni s visszatérni, nem fog-e mindannyiszor nyugtalanúságom felébredni, aggodalmam nőni és mi több, lassan-lassan kételyem is támadni? És mégis ilyenkor hallgatnom kellene . . . ha mostan azt igérem, hogy nem foglak fagatni. Kedves Margitom, micsoda életünk lesz akkor? Hát nem sejtéd, mennyi tartózkodás, mennyi kényszer lesz a legbizalmasabb érintkezésünkben? Vajjon képzelhető-e, hogy ily körülmények között viszonyunk türethet lenne?“

„Imre, tudom is én, mit válaszoljak neked erre? kétségbe ejtesz. Mindaz a mit mondtál, igaz és komoly, de lásd én nem tehetek róla, nekem hallgatnom kell.“

„Kell?“
„Igen, mert megesküdtem.“
„Kinek esküdtél meg?“
Margit ismét elhallgatott s nem válaszolt a kérdésre.

„Azok, kik ezen esküre csábítottak, a férjnek jogai ellen vétkeztek. Lelkiismereted felett örködni — ez az én hivatásom; mert neked csak két urad van: isten és én!“

„Imre, eszedem . . .“
„Kik ez emberek?“

„Imre, könyörülj rajtam . . . Te uram és parancsolom vagy, ezt elismerem; az vagy, nem emberi és isteni törvények szerint, hanem szerelmenél fogva, mert én imádlak s benned és általad élek. Miért akarsz megálázni, esküszögővé tenni akkor, midőn az esküt önként tettem s melyet bizonyonyal nem teszek, ha az a feleség kötelességeit a legkisebb mértékben sértené? Hidd el, ezen esküt minden lelkiismereti furdalás nélkül megtarthatom. A hogy én szeretem akaratodat és szellemi fensőbbiségedet, úgy szeresd bennem te is nőiségemet és őszinteségemet. A helyett, hogy önmagam előtt megalázz, emelj fel inkább bizalmad ált l oly magasra, hogy hozzáim a kétely árnya se férhesseu. Feleséged vagyok, ne tégy rabszolgánóddé.“

Imre egy pillanatra megrendült. Margit nagy, nyílttekinetű szemei oly esdőleg néztek reá, hogy szinte engedett volna, ha már nem ment volna oly messzire. Leküzdé pillanatnyi meghatottságát.

„Lásd édes férjem, neked csak mondanod kell, s én elhiszek mindent a mit kívánsz. Az én szerelmem nagyobb, mint a tied.“

„Margit, jól van . . . áldozatot hozok, a legnagyobb áldozatot, a minőt csak férj feleségének hozhat. Legyen . . . tartsd meg titkodat egyelőre. Beleegyezem abba, hogy azt ma nem fogod elmondani . . . de majd máskor elmondod, mert azt el kell mondanod, ha nyugalmam előtted kedves . . .“ „Nos, mikor mondod el?“

Margit szomorúan hajtotta le fejcsékjét . . . s egy köny gördült ki szép szemeiből.

„Reád btzom a határidő kitézését . . . Lehet-e egy férj ennél méltányosabb kedves barátóm?“

„Imre . . .“
„Te tőled függ, hogy mikor kívánsz szólni. Nos, mikor fogsz szólni.“

„Soha.“ Szólt Margit s erélyesen tekintett fel.
„Hogyan? két-három-tíz esztendő múlva sem?“

„Soha.“ Válaszolt Margit tompa hangon.
„Tehát harcz és ismét harcz! Ez az én sorsom! Jó, legyen.“

Hevesen csegetett, mire egy inas lépett be

„Csegetett uram?“

„Igen. Fogasson be.“

„Parancsára.“

„Utazunk?“ Kérdé Margit az inas távozta után.

„Egy óra múlva.“

„Együtt?“

„Nem — én magam.“

„Az lehetetlen . . . te csak ijeszteni akarsz.“

„Ellenkezőleg . . . épen mert nem akarlak jövőben ijeszteni, távozom s visszaadom teljes szabadságodat, mely mindennél kedvesebb előtted.“

„Szabadságomat“ kiáltá fel megrémülve.

„Egy óra múlva teljesen szabad vagy“ E szavakkal közeledett az ajtóhoz.

Margit kétségbeesetten kiáltott fel s utána rohant „Imre mit akarsz?“

„Elutazni“

„Hát már nem szeretsz?“

„Ily kérdést én intézhetnék hozzád“

„Te nem hagyatsz el engem“

„Tőled függ ittmaradásom . . . Mi az a titok?“

„Ha elmondom nem fogsz becsülni.“

„Akkor Isten veled“

Margit a távozó elé ugrott s közte és az ajtó közé állva emelt hangon mondá: „Ha távozol, vétkezel a férj kötelességei ellen, te nekem védelemmel tartozol“

„És te bizalommal.“

„Távozásod hűségi esküd megszegése.“

„Ki szegte meg először, én vagy te? Utóljára kérdlek, megmondod vagy sem?“

„Ne menj el Imre.“

„Eressz.“

„Imre!“

„Nem . . . és százszor nem. Isten veled.“

Kezét az ajtó kilincsére tevő . . . az ajtó kinyílt s már-már kilépett, de e pillanatban Margit nyakába borúlt, s zokogva mondá: „Legyen hát, mindent meg fogsz tudni.“

S a titok?

Elmondta. A titok az volt, hogy Tihamér Ákos szerelmes lett Margit unokahúgába. A szülők vonakodtak a szerelmes pár egybekelésébe beleegyezni, mire az Margithoz fordult ki a viszonyt a titoktartás leple alatt s a kedvező megoldás reményében pártfogása alá vette.

Csekélység volt az ok s mégis nagy horderejű következménnyel járt ezen egyetlen, de egyúttal döntő győzelem. Imre soha sem bánta meg ama rendületlen szigort és komoly harcot, melyet végig küzdött s mely alatt szíve tán jobban szenvedett mint a Margité, de a harcznak jutalma nagy volt. Margit lemondott dualisztikus nézetéről, a szerető feleség példányképe maradt, Aspasia volt a nagy világ előtt s szerető kedves Gretchen odahaza!

a kör tá
igen sok
hogy vis
fog, ha
hangot
tendi, m
gurált.

Va
névsora,
örömmü
lékre,
unokái
alapítvá
Gl
2 frt.
Endre B
1 frt. B
Rimasz
Fáby G
jes 6 fr
Soprony
Dr. Szer
10 frt.
Dirner
Rosnyó
János R
Szirmay
Prónay
Bdpest
Aurél E
Payer J
Kolosy
jes 5 fr
Károly
Eperjes
Lajos K
10 frt.
Ernö B.
Vilim J
Csaba B
Adolf B
Ursziny
B.-Csab
Valenti
B.-Csab
Gusztáv
Péchy
Zsalmár
Pulszky
roly Sz
10 frt.
frt. Id.
Händel
Debrecz
Márton
Késmár
frt. Dr.
pessy A
Francis
Lajos S
Nagy J
Bánó J
Benczúr

A
végzés
vám el

a kör társas-eletünk, fölélnitése érdekében is igen sokat tehet s meg vagyunk róla győződve, hogy viszont népszerűsége is nagyban emelkedni fog, ha a szellemi és társas élvezetek közötti összhangot termében azon az alapon továbbfejlesztendi, melyet az ez évi közgyűlés alkalmával inaurálta.

Vandrák-alapítvány.

Közlő: Bánó József.
(Vége.)

Vandrák András azon volt tanítványainak névsora, kik július 4-én kelt felszólításomra, az örömmünnepe alkalmából adandó egy értékesebb emlékre, de későbbi elhatározás szerint, Vandrák unokái neveltetésére, vagyis az ú. n. „Vandrák-alapítványra” adakoztak:

Glaufr P. Rszombat 1 frt. Márton J. Rszombat 2 frt. Institoris Ede Rszombat 1 frt. Balogh Endre Rszombat 2 frt. Badinyi Gyula Rszombat 1 frt. Badinyi Samu Rszombat 1 frt. Gróó Vilmos Rszombat 2 frt. Fábry János Rszombat 1 frt. Fábry Géza Rszombat 1 frt. Keczkés Gyula Eperjes 6 frt. Mész Gyula Eperjes 6 frt. Fehér Samu Soprony 3 frt. Ócsovinyi Mihály Soprony 3 frt. Dr. Szerényi Soprony 3 frt. Beőr Kálmán Eperjes 10 frt. Reytermacher G. Hern.-Kércs 4 frt. Dr. Dirner Lajos Budapest 10 frt. Kramarcsik Károly Rosnyó 2 frt. Scheffer Gusztáv Rosnyó 2 frt. Justh János Rosnyó 2 frt. Hajcsi Sándor Rosnyó 2 frt. Szirmay Pál Udva 5 frt. Bay Sándor Surány 10 frt. Prónay József Budapest 50 frt. Melicsko Frigyes Bppest 3 frt. Maléter Árpád Eperjes 3 frt. Murey Aurél Eperjes 10 frt. Bexheft Mór Bppest 20 frt. Payer J. Sz.-Igló 5 frt. Kolosy Ist. Eperjes 3 frt. Kolosy Béla Eperjes 5 frt. Czirbesz József Eperjes 5 frt. Meliorisz Lajos Eperjes 5 frt. Pappszász Károly 5 frt. Pappszász Lajos 5. Kovácsy János Eperjes 10 frt. Kéler József Kassa 10 frt. Göczel Lajos Késmárk 15 frt. Szalay Kálmán Eperjes 10 frt. Haan Lajos B.-Csaba 1 arany. Sztraka Ernő B.-Csaba 1 arany. Sztraka György B.-Csaba 6 frt. Vilim János B.-Csaba 6 frt. Vidovszky János B.-Csaba 6 frt. Galli Gyula B.-Csaba 6 frt. Stark Adolf B.-Csaba 6 frt. Fábry Károly B.-Csaba 6 frt. Urszinyi János B.-Csaba 6 frt. Endreffy Károly B.-Csaba 6 frt. Szemian Kálmán B.-Csaba 6 frt. Valentin Ernő B.-Csaba 2 frt. Omaszta József B.-Csaba 5 frt. Szabó János B.-Csaba 2 frt. Justh Gusztáv Ménhard 1 frt. Adler Sumu Kapi 20 frt. Péchy Tamás Alsó-Kásmark 100 frt. Bánó György Zsálmány 10 frt. Irányi Dániel Eperjes 5 frt. Pulszky Géza Zsebfalva 20 frt. Radvánszky Károly Sztranya 20 frt. Molitoris István és Kálmán 10 frt. Körtvélyessy Gábor és Béla Csalfalva 5 frt. Id. Gerber Ödön és fia Szinyér-Váralja 5 frt. Händel Vilmos Selmecz 5 frt. Des Combes Henrik Debreczen 4 frt. Grynaeus Imre K.-Szeben 5 frt. Márton Rudolf Rimaszombat 10 frt. Payer Hugo Késmárk 10 frt. Kovács Károly Nyiregyháza 2 frt. Dr. Heumann Ignác Nyiregyháza 5 frt. Szepessy Andor Nyék 5 frt. Dr. Bärkány Adolf San-Francisco 25 frt. Pólya Béla Szolnok 5 frt. Reich Lajos Sebes 1 frt. Bogsch Albert Kassa 4 frt. Nagy László Kassa 20 frt. Bielek László 15 frt. Bánó József (újából) 10 frt. Holländer Leo 10 frt. Benzúr Emil 10 frt. Dessewffy Pál 10 frt.

Különlélek.

— **Műkedvelői előadás.** Már a mult számunkban jeleztük, hogy január 6-án Kählig E. alezre-des ur rendezése alatt műkedvelői előadás lesz. Ez alkalommal újból felhívjuk különösen a vidéki közönség figyelmét, hogy minnél nagyobb szá-mal jelenjen meg e jótékony czélu előadásra. Az előadásra kerülő három darab czímet s a szereplő személyek névjegyzékét már a mult számunkban közöltük. A helyárak a rendesek s jegyek Thrór Gyula kereskedésében válthatók.

— **Hazaifas eszmétalálkozás.** A Csángó-alap alkotásának kezdeményezője néh. Kralovszky György született Sáros megye Kükemező helysége-ben, a hol az ő édes atyja a Bánó-család tiszt-tartója volt, s ugyanott született néhány évvel később a sáros megyei magyarított-egylet indít-ványozója s létrehozója és most elnöke id. Bánó József ur is. Ime ez is egyik bizonyosága annak, hogy a Sáros megyeiek több nem csak a rájuk fogott svihákoskodás telik ki!

— **A korcsolyázó-egylet nagy öröme végre beköszönt az erős fagy.** Csikorgó, szigorú hideg éjjel, s fényes derült idő nappal, mi kell ennél több a passionátus korcsolyaképlőnek. A jég-pályán csak úgy rajzik kipirult arcczal a sok szebbnél-szebb hölgy.

— **Kinevezés.** A m. kir. igazságügy minister Grynaeusz Géza, eperjesi kir. törvényszéki jog-gyakornokot a lemes kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki. Ambar távozásával ugyancsak megérzi hiányát, úgy a férfi, mint a női társaság a melynek igen kedvelt tagja volt, a kinevezés-hez ennek daczára őszintén gratulálunk.

— **Nyilvános nyugtázás.** Kolbai János úr ismét tíz kötettel járulván az „Eperjesi Széchenyi-kör” könyvtárának gyarapításához, van szerencsém ezen nagybecsű ajándékot a kör nevében kifeje-zett köszönetem mellett ezennel nyugtázni. Eperjes, 1883. évi december hó 27-én. Az „Eperjesi Széchenyi-kör” könyvtárnoka helyett Falusy Mátyas könyvtárnok-segéd.

— **A spanyol Estudiantinos társasága** Eperjesre jön s a jövő évi január hó 1., 2. és 3-án színi előadással egybekötött hangversenyt rendez.

— **A m. kir. 4. számú esendőr-parancsnok-ságnak** legújabb elhelyezési kimutatása a követ-kező. Alezre-des, esendőr-parancsnok: Tisoczky L.; elsőosztályú százados s parancsnokhelyettes: Uj-hegyi Béla; főhadnagy s első segédtsitz: László Albert; hadnagy s második segédtsitz: Ebmann István; hadnagy s oktatótsitz: Szalay Béla; fő-hadnagy-számvevő: Bazsó János. Szárny-parancsnokság van: Kassán, Ungvárt, Marmaros-Szigeten s Miskolczon. Megyénk felett szárnyparancsnok: Bándy Balázs első-osztályú százados, szakasz-parancsnok: Cserszky Lajos főhadnagy.

— **Az eperjesi evang. collegium** pártfogó-sága mai napon azaz december 30-án délelőtti 10 órakor, rendkívüli közgyűlést tartott. Tárgyai voltak: 1. A Vandrák-jubileum rendezése végett kiküldött bizottság jelentése. 2. A collegium újabb szervezetének végleges megállapítása. Miről a jövő számban többet.

— **Hangverseny.** Az evang. leányegylet, a mint ezt már jeleztük, jövő január hó 9-én jótékony hangversenyt rendez. A rendezőségnek sikerült Kubinyi Albertné szül. Csupka Zsófia ó nagy-ságát „Lady patronesse“-ül megnyerni. A műso-rozat érdekes összehállítása, nemkülömben a közre-

működők névsora felment bennünket az ajánlástól. Azon körülmény, hogy Rónay Paula ó nagysága lekötelező előékenységgel szíves volt Rónay Ödön ural való közreműködését megígérni, továbbá az hogy Volkmann R. gyönyörű trioja oly közremű-ködők által lesz előadva, a minők a műsorban olvashatók, s végre a már két év előtt ó'y nagy-tetszésben részesült és művészileg előadott „Le tourbillon” újbóli felvétele, mindez együttesen biz-tosít arról, hogy a rendezőség jogosulttan nézhet a siker elébe. A hangversenyt követő táncz alatt, mely ezen évadban a bálók sorát megnyitja, alkalmuk lesz a tánczkedvelőknek egyszerű tolettek-ekben a legkedélyesebben mulathatni. A műsor a következő: 1. Ascher Caprice Etude. „Les hiron-d-les.” Előadja zongorán Farkas Hermin kisasz-szony. 2. a) Wagner R. Ária a „Fliegender Hol-länder” operából. b) Meyerbeer: „Frühlingslied.” Éneklő: Rónay-Menesdorfer Paula urnó, Tutko Eugenia urhölgy zongorakísérete mellett. 3. Volk-mann R. F. dur trio, zongora, hegedű és gordon-kára. Előadják: Bancsó Haitsch Vilma urnó, Kohout Lipót úr, a 67. sorszred zenekarának karmestere és Burger Lajos örmester. 4. a) Liszt Ferencz: „Rhapsodie hongroise II.” b) Gutmann: „Le tour-billon.” Előadják két zongorán Tutko Eugenia és Makoviczky Gizella urhölgyek. 5. a) Verdi: „Mas-nadieri.” Kettős dal. b) Schumann: „Ländliches Lied.” Kettős dal. Éneklők: Rónay-Menesdorfer Paula urnó s fia Rónay Odön ur, Tutko Eugenia urhölgy zongorakíséretével. Beletli jegyek M. Schön-feld Hugó ur kereskedésében kaphatók.

— **Felhívás.** A közlegő új év alkalmából, a városi tanács számos évi szokás által megszabott teendőjének ösmeri, ezen város nemesszívű lakói-hoz a szenvedő emberiség nevében azon kérelmet intézni, miszerint a helybeli városi kórház javára új évi kegyadamányt nyujtani sziveskedjenek. E czélból a helybeli összes pénzüntézeteken kívül a városi kórházi pénztárnál, a társalgási köröknél, a czukrászdáknál, Lillia Boldizsár, Schön-feld Hugo, Zavatzky Szilárd (azelőtt Kósch), Lin-kesch Samu és Klein Ignác urak kereskedéseik-ben aláírási ívek nyittattak, melyekbe az adako-zók neveiket s adományait bejegyezni kéretnek. Tépés és vászonneműekbeni adakozások szintén köszönettel elfogadtatnak és Dr. Lakner Árpádhoz mint a kórház igazgatójához, elküldetni kéretnek. Az adakozók nyomtatott névjegyzéke, ugyszintén a kórházban 1883-ik évben ápolbt betegek ki-mutatása jövő 1884. évi január havában fog kiosz-tatni. Eperjesen, 1883-ik évi december hóban. Sz. kir. Eperjes város tanácsa.

— **Nekrológ.** Özv. Muska Jánosné szül. Kralovszky Anna asszony, hosszas szenvedés után, folyó hó 25-ikén halt el. életének 73-ik évében. O testvérnéje volt az 1866. évben elhunyt Kralovszky György budapesti köz- és váltóügvyé-nek, az ki, 10000 frtnyi hagyományával, a első alapját vetette volt meg a Csángó-magyarok haza-teleptetésének.

— **Lopás.** Folyó hó 22-én este 9 óra után Sebes István levélhordó házában az oldalszoba ablakán át ösmeretlen tettes tört be s a ládából mintegy 70 forint régi huszast, néhány darab tallért s többrendbeli fehér ruhaneműt lopott. Kézrekerékítése mindaddig nem sikerült.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segédszerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos**

HIVATALOS RÉSZ.

Árverés.

Az eperjesi kir. járásbíróshoz 1872. sz. végzése által Lux Ede javára, Bartóffy Ist-ván ellen 174 frt 68 kr. tőke és jár. erejéig

elrendelt végrehajtás foganatosítása alkalmá-val lefoglalt és 360 frtra becsült 4 ökör, Kapronczán alperes házában 1883. évi decz. 31-én d. e. 10 órakor árverés útján eladatik, az 1881. 60. t. cz. 107. §-a szerint a leg-többet ígérőnek becsáron alul is.

Erről a venni szándékozók és azok, a kik elsőbbségi igényt támaszthatni vélnek, ezennel értesítetnek.

Girálton, 1883. december 15-én.

Paulay Zsigmond
bir. végrehajtó.

Nem hivatalos hirdetések.

500

szép kifogástalan szivarkát lehet készíteni az én, a cs. kir. dohány-gyárakban is használt

szivarka

töltő-géppel

mely ércből igen csinosan van készítve, 3 különféle erősségben, vékony, középfej, vas-tag, különbözőség nélkül, használati utasítással együtt **65 kr.** Csak akkor valódi, ha **özégem bele van vézve.**

Az én szivarka-hüvelyeim, szintén három erősségben, csakis a valódi

francia-büznéküli

„Le Houblon” papírból (fehér) vagy **kuko-rica-** papírból (sárga) következő árákon kaphatók:

Szivarka rész nélkül, sima 1000-re . . . 80

Szivarka rész nélkül elegáns aranyjegy-gyel, 1000-re . . . 1.30

Szivarka részszel, sima 1 karton 500 drbbal 1.05

Szivarka részszel elegáns arany, két vagy fekete jeggyel, 1 karton 500 drbbal . . . 1.50

II. **rendű minőség,** szintén fehér vagy sárga, melyet mások első rendűképen ajánlanak, ára:

Szivarka rész nélkül, sima, 1000 drb . . . 50

Szivarka rész nélkül, elegáns aranyjegy-gyel . . . 90

Szivarkával, sima, 1000 drb . . . 1.80

Szivarkával és elegáns arany, két vagy fekete jeggyel, 1000 darab . . . 2.20

Közönséges tömő gépecske hozzá . . . 10

Levélbeli megrendelések utánvétel-lel vagy az összeg beküldése mellett. Ismét-eladók százalékot kapnak. 552 26—18



Bejegyzett védjegy.

Óvást Hamisításoktól megóvások czél-jából minden karton a fenti keresk. törvény-szerűleg bejegyzett gyár-jeggyel van ellátva.

Cawley & Henry párisi
francia szivarka és gépecskék raktára:

Wlach Albert,

Bécs. Mariahilferstrasse 58
(ezelőtt Praterstrasse 18.)

Heil-Bericht Iestener Art

über das

JOHANN HOFF'sche

Malz-Extrakt-Gesundheitsbier,

von

Sr. Excellenz Kammerhern R. v. Oppen-Schilden vom 4. März 1882.

Wunder hat das Johann Hoff'sche Gesundheitsbier hier gethan. Senden Sie neuerdings 58 Flaschen Gesundheitsbier.

Kammerherr R. von Oppen-Schilden.

Haffeldorf per Utensen, 4. März 1882.

Quälender Husten, Lungen- und Magenleiden

wurden geheilt durch Johann Hoff'sches Malzextrakt-Gesundheitsbier durch Anwendung der echten ältesten Malzpräparate des k. k. Hoflieferanten der meisten Souveräne Europas etc. Johann Hoff in Wien, Graben, Braunerstrasse 8, wie aus Folgendem erhellt. Wir geben vorläufig wieder neun neue Heilberichte, worunter von Kranken, die ganz aufgegeben waren, jetzt aber durch die Johann Hoff'schen Erfindungen — seine Malzerzeugnisse — wieder gesund sind.

Euer Wohlgeboren!

Zur Steuer der Wahrheit theile ich Ihnen über die Heilkraft Ihres Johann Hoff'schen Malzextrakt-Gesundheitsbieres und Ihrer Malz-Chocolade Folgendes mit: Meine Mutter, welche seit Jahren an Entkräftung litt, sowie auch magen und brustleidend war, gebraucht seit 7 1/2 Monaten täglich dreimal Ihr Johann Hoff'sches Malzextraktbier und täglich früh und Abends eine Tasse Malz-Chocolade und nun ist meine Mutter so gesund, daß sie als 78jährige Frau die Wirthschaft führt. Senden Sie mir gefälligst wieder 58 Flaschen Malzextrakt-Gesundheitsbier und 10 Flaschen concentrirtes Malzextrakt, 5 1/2 Kilo Chocolade Nr. 1 und 10 Beutel Bonbons. Gott erhalte Sie recht, recht lange zum Wohle der leidenden Menschheit.

Ihr ewig dankbarer

Zur Zeit in G. ger., 1. September 1882.

S. Radolinski, Ober-Amtmann.

Amtlicher Heil-Bericht.

Das Johann Hoff'sche Malzextrakt-Gesundheitsbier und die Malz-Chocolade, welche im hiesigen Garnison-Spitale zur Verwendung kamen erwiesen sich als Gute Unterstützungsmittel für den Heilprozeß, namentlich war das Hoff'sche Malzextrakt bei den Kranken mit chronischen Brustleiden beliebt und begehrt, ebenso war die Malz-Chocolade für Reconvaleszenten und bei geschwächter Verdauungskraft nach schweren Krankheiten ein erquickendes und sehr beliebtes Heilmittel.

Wien, den 13. Dezember 1878.

Dr. Loeff, Ober-Stabsarzt. Dr. Porias, Stabsarzt.

Warnung. Man fordere nur die ersten echten Johann Hoff'schen Malzfabrikate mit der durch das k. k. Landesgericht in Oesterreich u. Ungarn eingetragten Schutzmarke (Bildniß des Erfinders). Dem unechten Erzeugniß Anderer fehlen die Heilkräfte und die richtige Bereitungsweise der Johann Hoff'schen Malzfabrikate und können nach Aussage der Aerzte schädlich auf die Gesundheit wirken.

Hauptdepot: L. Holenia, Josef v. Makovitzky, ferner in allen grösseren Apotheken des Landes.

634 14—6

Unter 2 fl. wird nichts versendet.

Gépész-tanonczul

felvétetik egy jó házból való 15—16 éves, erős fiu az

Eperjesi Bankegylet könyvnyomdájában.

Als Maschinisten-Lehrling

wird ein 15—16 Jahre alter, starker Bursche aus gutem Hause aufgenommen in der

Buchdruckerei des Eperieser Bankvereins.



KRAUSZ & Co. es. kir. szabad. gépgyára Bécs, (Währing) ajánl dugaszoló-gépeket, dugaszoló óráként 800—1000 palackot, palacktörés nélkül. Megrendelhető minden nagyságú üveghez 12 ftrtól 50 ftrtig. Szűrőkészülékek, alkalmasak minden folyadékhoz 12 ftrtól 30 ftrtig.

5—4

A Steinhübel-féle



1884. ápril hó 1-től bérbe adó vagy eladó.

3—3

Bővebben Divald Károlynál.

GUTJAHR és MÜLLER

Budapest.

Első budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár,

(ezelőtt Brogler J. és Müller)

a Margit-híd közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyártmányukat mint:

Trieurók gazdaság számára: Koptatógépek, Daraválasztógépek, Tararók, Detacherók.

Malomalkatrészek u. m.: Transmissiók, Szijkerékek. 683 25—19

Kulbölgeségek malmok számára: Cséplőgéprosták, Lisztkeverőgépek, Koptató-lemmek, Rasply-lemmek, stl.

Duplamalmok, Malom trieurhengerek, Gabona osztályozó hengerek,

Arjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Gyári raktár és képviselőség:

Eperjesen: LUCHS EDE úrnál.

A kávépiac magas árainak daczára semmi áremelkedés.

ETTLINGER A. B., Hamburg,

világposta szétküldés.

Ajánlja utánvét mellett általában ismert olcsó s valódi árúját, portomentes, franco csomagokban.

5 kilo kávé = 10 vámfont o. é. forintban.

Rio, finom, erős.	3.45
Cuba, zold, erős.	4.10
Ceylon, kekszold, erős.	5.10
Arany-Java, legfinomabb, gyöngye.	5.20
Gyöngy-kávé, finom, zold.	5.95
Afrikai gyöngy Moca, valódi nemes.	4.45
Arabiai Moca, valódi nemes.	7.20
Stambul kávé-keverék.	4.70
Congo tea finom kiloja.	2.30
Sonchong-tea finom.	3.50
Csaiadi-tea, extraf.	4.10
Caviar 1-ső r. gyöngén sózott 4 kl. hordókban	7.50
Tengeri rak finom 8 doboz	4.05
Lazac friss, főve, 8 doboz	4.25
Sardinia a l'huile 1/4 doboz	4.75
Appetit-Sild pikans, 18 doboz	4.70
Angolna gelyében finom, 8 doboz	4.20
Ökörnyelv darabja 1 1/2 kilo, 4 doboz	8.10
Sardella valódi brab, 2 kilo tartalommal	7.50
Haljeshering finom 5 kilos hordókban	2.60
Apró halak füstölve 2 kilos ládacsakban	2.50
Jamaikai rum 1-ső r. 4 Liter	6.40
640 18—8	

Legolcsóbb sorsjegy

Magyar vöröskereszt-egylet sorsjegyei

1890-ig évenként 3 húzás nagy nyereményekkel.

1884-ben három főnyeremény, mindegyik

50,000 forinttal.

A legkisebb nyeremény 6 forinttól 10 forintig emelkedik.

Ezen sorsjegyek kaphatók:

A „Pesti magyar kereskedelmi-bank váltó-üzletében“ Budapest.

valamint minden bank- és váltóháznál az országban.

656 4—4